



21 شباط/ فبراير 2025

الرقم المرجعي: 00503/2025/PFPO

عدد المرفقات: 1

الموضوع: حملة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في عام 2025 لجمع البيانات لأغراض المراقبة

الإجراء المطلوب: تقديم بيانات المراقبة الخاصة ببلدكم/ إقليمكم في موعد أقصاه 30 نيسان/ أبريل 2025

تحية طيبة وبعد،

يسرني في البداية أن أشير إلى أهمية البيانات في تنفيذ القرار 2 (Cg-19) – الخطة الاستراتيجية للمنظمة (WMO) للفترة 2024-2027، الذي يحث أعضاء المنظمة على توفير بيانات دقيقة وفي الوقت المناسب عن مراقبة تنفيذ [الخطة الاستراتيجية للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية 2024-2027](#) (مطبوع المنظمة رقم 1336). كذلك، فإن البيانات لا غنى عنها من أجل إعداد التقارير ونواتج البيانات التي تدعم مبادرة الإنذار المبكر للجميع (EW4All)، وتحديد الثغرات في القدرات، وتوفير المعلومات اللازمة التي تسترشد بها الاستثمارات، ووضع الأولويات الإقليمية، وتوفير بيانات موحدة عن الأعضاء من خلال موجزات فُتورية ولوحات متابعة مواضيعية.

ومن هذا المنطلق، أشكر لكم تعاونكم في موافاتنا بأحدث المعلومات عن بلدكم/ إقليمكم من خلال استكمال مجموعة من الاستبيانات المواضيعية عن الحملة التي تطلقها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في عام 2025 لجمع البيانات لأغراض المراقبة، علماً بأن هذه الاستبيانات تتوافر بالعربية والإنكليزية والإسبانية والروسية والصينية والفرنسية، ويمكنكم الاطلاع عليها عبر هذا [الموقع الإلكتروني](#).

وحرصاً منا على تيسير هذه العملية وتقليل العبء الواقع على عاتق الأعضاء إلى أدنى حد ممكن، أعدت المنظمة استبيانات مُستكملة سلفاً بالبيانات ذات الصلة والمستقاة من كلٍّ من الاستقصاءات السابقة، والتشخيصات الفُتورية للأرصاد الجوية الهيدرولوجية (CHD)، والتقييمات السريعة للركيزة الثانية من ركائز مبادرة الإنذار المبكر للجميع. وروعي أيضاً أن تُصمّم هذه الاستبيانات حسب المواضيع بهدف تيسير جمع البيانات داخلياً في أوساط المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) أو المؤسسات الوطنية.

وألفت انتباهكم الكريم إلى أن الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة، والمستشارين الهيدرولوجيين، والمنسقين الوطنيين المعنيين بالمراقبة والتقييم هم فقط من يمكنهم الوصول إلى نظام جمع البيانات الخاص بالمنظمة. وترد إرشادات مفصلة في [مرفق](#) هذه الرسالة وعلى الصفحة الرئيسية للموقع الإلكتروني المشار إليه أعلاه، للتركم بالاطلاع عليها.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين
المنسقين الوطنيين المعنيين بالمراقبة والتقييم

ويطيب لي في هذا الصدد أن أنوه إلى أنه يمكنكم التواصل مع المكاتب الإقليمية للمنظمة التي يسرها دائماً تقديم أي مساعدة قد تحتاجون إليها فيما يتعلق باستكمال هذه الاستبيانات. كذلك، إذا واجهتم أي مشكلات في الوصول إلى نظام جمع البيانات المشار إليه، ينبغي توجيه هذه المشكلات إلى مكتب التخطيط والاستشراف والأداء التابع للمنظمة (PFPO) عبر البريد الإلكتروني: pfpo@wmo.int.

شاكراً لكم سلفاً حسن تعاونكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



البروفيسورة سيلبستي سالفو
الأمينة العامة

المرفق

حملة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في عام 2025 لجمع البيانات لأغراض المراقبة

مبادئ توجيهية للمستخدمين

تهدف هذه المبادئ التوجيهية إلى مساعدة الأعضاء في الوصول إلى البيانات المطلوبة لعمليات المراقبة والإبلاغ التي تنفذها المنظمة، واستعراض هذه البيانات وتحديثها. ومن شأن البيانات المُجمَّعة أن تدعم المبادرات الاستراتيجية للمنظمة، ومنها مبادرة الإنذار المبكر للجميع (EW4All)، وأن تقدم رؤى وأفكاراً قيمة للهيئات التأسيسية التابعة للمنظمة وأعضائها، وتُعزز عملية صنع القرار على المستوى الوطني، وتقوي قدرات المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs). وسترشدك هذه المبادئ التوجيهية في كل خطوة من خطوات العملية، بما يضمن لك تجربة سلسة وفعالة تساهم من خلالها في هذه الحملة العالمية المهمة.

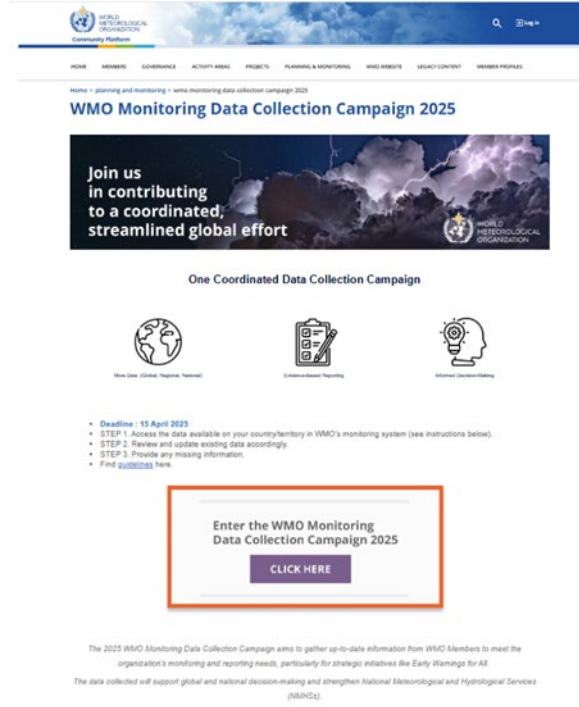
من يمكنه الوصول إلى الاستبيانات؟

تجدر الإشارة إلى أن الممثل الدائم المُعَيَّن (PR) والمنسقين المعيّنين بالمراقبة والتقييم (M&E) هم وحدهم من يمكنهم الوصول إلى الاستبيانات المواضيعية. وهذا الأمر يضمن السلامة في جمع البيانات وتقديمها. وإذا لم تكن أحد هؤلاء المنسقين وتحتاج إلى الوصول إلى الاستبيانات، فيرجى منك التنسيق مع الممثل الدائم أو المنسق المعني بالمراقبة والتقييم حتى تتمكن من الوصول إلى الاستبيانات.

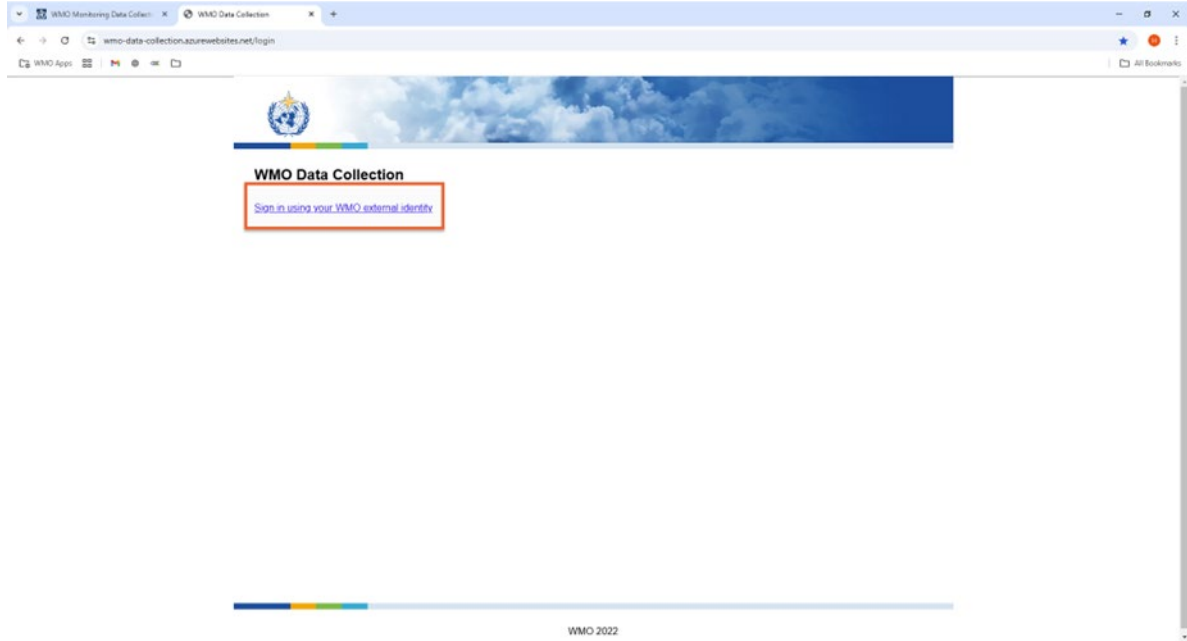
وحرصاً على تيسير تجميع البيانات على مستوى المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا وعلى المستوى القطري، يمكننا (عند الطلب) توفير نسخ من الاستبيانات المواضيعية بصيغة PDF قابلة للنقر بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة. ويمكنك توزيع هذه الاستبيانات على الإدارات المعنية أو الجهات الوطنية ذات الصلة من أجل جمع البيانات المطلوبة على المستوى القطري.

كيفية الوصول إلى الاستبيانات واستكمالها

الخطوة 1 انقر الرابط للوصول إلى الاستبيانات



الخطوة 2 سجّل دخولك باستخدام بيانات تسجيل الدخول الخاصة بك والمُعتمدة لدى المنظمة



الخطوة 3 اختر الاستبيان المواضيعي الذي تريد الاطلاع عليه وتحديثه

WMO Monitoring Data Collect: x WMO Data Collection x +

wmo-data-collection.azurewebsites.net

WMO Apps

WMO Data Collection

Hi Dr Community TEST !

You have the following roles relevant for data-collection:

- Permanent Representative for TestPRO (xxx)

WMO Data Collection for TestPRO (xxx)

- [Test A. Governance and Institutional Setting \(xxx\)](#)
- [Test b. Staff \(xxx\)](#)
- [Test c. Observations \(xxx\)](#)**
- [Test d. Data Exchange and Information Management \(xxx\)](#)
- [Test e. Forecasting \(xxx\)](#)
- [Test f. Early Warning Services \(xxx\)](#)
- [Test g. Services: Agriculture, Energy, Health \(xxx\)](#)
- [Test h. Services: Aviation \(xxx\)](#)
- [Test i. Services: Marine \(xxx\)](#)
- [Test j. Tailored services, Communication and Socio-economic Benefits \(SEB\) \(xxx\)](#)
- [Test k. Hydrology \(xxx\)](#)
- [Test l. Research and Innovation \(xxx\)](#)

[LOG OUT](#)

الخطوة 4 لست في حاجة إلى اختيار بلدك، أو رمز ISO3، أو اسمك - فهذه البيانات تُستكمل مسبقاً من باب التيسير عليك

WMO Monitoring Data Collect: x Test c. Observations x +

wmo.getodk.cloud/-/edit/eDv5xVcXp9hn2gtAckqkmo83mzYI?instance_id=uuidd0b9c8002-167b-4d94-a1bd-0189ee9500ab&return_url=http%3A%2F%2Fwmo-data-collection.azurewebsites.net%2Fthank_you%2Ftest_c_

WMO Apps

Choose Language English

Test c. Observations

WMO MEMBER CODE:
xxx

WMO MEMBER NAME:
CPDB member name

NAME OF RESPONDENT:
Dr Community TEST

Observations

HAVE YOU REGISTERED ALL OBSERVING STATIONS/PLATFORMS OF YOUR COUNTRY OR TERRITORY IN OSCAR/SURFACE?
N.B.: The stations registered in OSCAR under your NMS will be considered as the basis for the purposes of (a) assessment of your NMS observation capacity, and (b) monitoring of compliance with WMO technical regulations.

☐ Yes ☒ No

IF NO, PLEASE INDICATE THE NUMBER AND TYPES OF THE STATIONS/PLATFORMS NOT REGISTERED IN OSCAR/SURFACE.

	NUMBER
SURFACE LAND METEOROLOGICAL STATIONS (INCL. AWS):	14
UPPER-AIR/RADIOSONDE STATIONS:	1
SURFACE MARINE METEOROLOGICAL STATIONS (FIXED):	0
SURFACE MARINE METEOROLOGICAL STATIONS (MOBILE):	None

الخطوة 5

قد تحتوي بعض الاستبيانات بالفعل على معلومات مُستكملة سلفاً استناداً إلى أحدث الردود التي أجاب بها بلدك/ إقليمك على الاستقصاءات التي تجريها المنظمة، أو التشخيصات الفُطرية للأرصاد الجوية الهيدرولوجية، أو التقييمات السريعة للركيزة 2 من ركائز مبادرة الإنذار المبكر للجميع (EW4All). يرجى مراجعة دقة البيانات وتحديثها إذا لزم الأمر.

Test c. Observations

WMO MEMBER CODE:
XXX

WMO MEMBER NAME:
CPOB member name

NAME OF RESPONDENT:
Dr Community TEST

Observations

HAVE YOU REGISTERED ALL OBSERVING STATIONS/PLATFORMS OF YOUR COUNTRY OR TERRITORY IN OSCAR/SURFACE?
N.B. The stations registered in OSCAR under your WMO will be considered as the basis for the purposes of (a) assessment of your WMO observation capacity, and (b) monitoring of compliance with WMO technical regulations.

☐ Yes ☒ No

IF NO, PLEASE INDICATE THE NUMBER AND TYPES OF THE STATIONS/PLATFORMS NOT REGISTERED IN OSCAR/SURFACE.

	NUMBER
SURFACE LAND METEOROLOGICAL STATIONS (INCL. AWS)	14
UPPER AIR/RADIOSONDE STATIONS	1
SURFACE MARINE METEOROLOGICAL STATIONS (F-KED)	0
SUBSALT MARINE METEOROLOGICAL STATIONS (MOBS-F)	None

الخطوة 6

أرسل الاستبيان فور الانتهاء منه وانتقل إلى الاستبيان التالي، عند الاقتضاء.

☒ No ☐ No

Maintenance, calibration, quality control

ARE OBSERVATIONAL DATA DELIVERED IN REAL-TIME OR NEAR-REAL-TIME TO THE NATIONAL METEOROLOGICAL CENTRE (NMC)?

☒ Yes ☐ No

DOES YOUR NMC HAVE THE CAPACITY TO PERFORM REGULAR CALIBRATION, QUALITY CONTROL AND MAINTENANCE OF THE OBSERVING SYSTEMS IN OPERATION?

☐ Yes, in full ☒ Yes, in part ☐ No

IF YES, PLEASE SPECIFY:
Trained engineers and technicians on the ground (in the 11 region)

DO YOU HAVE ANY MAINTENANCE AND QUALITY CONTROL STRATEGY, INCLUDING TRACEABILITY ASSURANCE, IN PLACE?

☐ Yes ☒ No

DO YOU HAVE CALIBRATION FACILITIES IN YOUR COUNTRY OR TERRITORY?

☐ Yes ☒ No

DO YOU HAVE ANY ARRANGEMENT WITH A REGIONAL INSTRUMENT CENTRE?
For example, for calibration, instrument performance, maintenance, or measurement Quality Assurance/Quality Control (QA/QC) procedures.

☐ Yes ☒ No

IS THERE A NATIONAL PROCESS FOR ACTING ON QUALITY PROBLEM INFORMATION RECEIVED FROM THE WMO DATA QUALITY MONITORING SYSTEM (WDQM) IN PLACE?

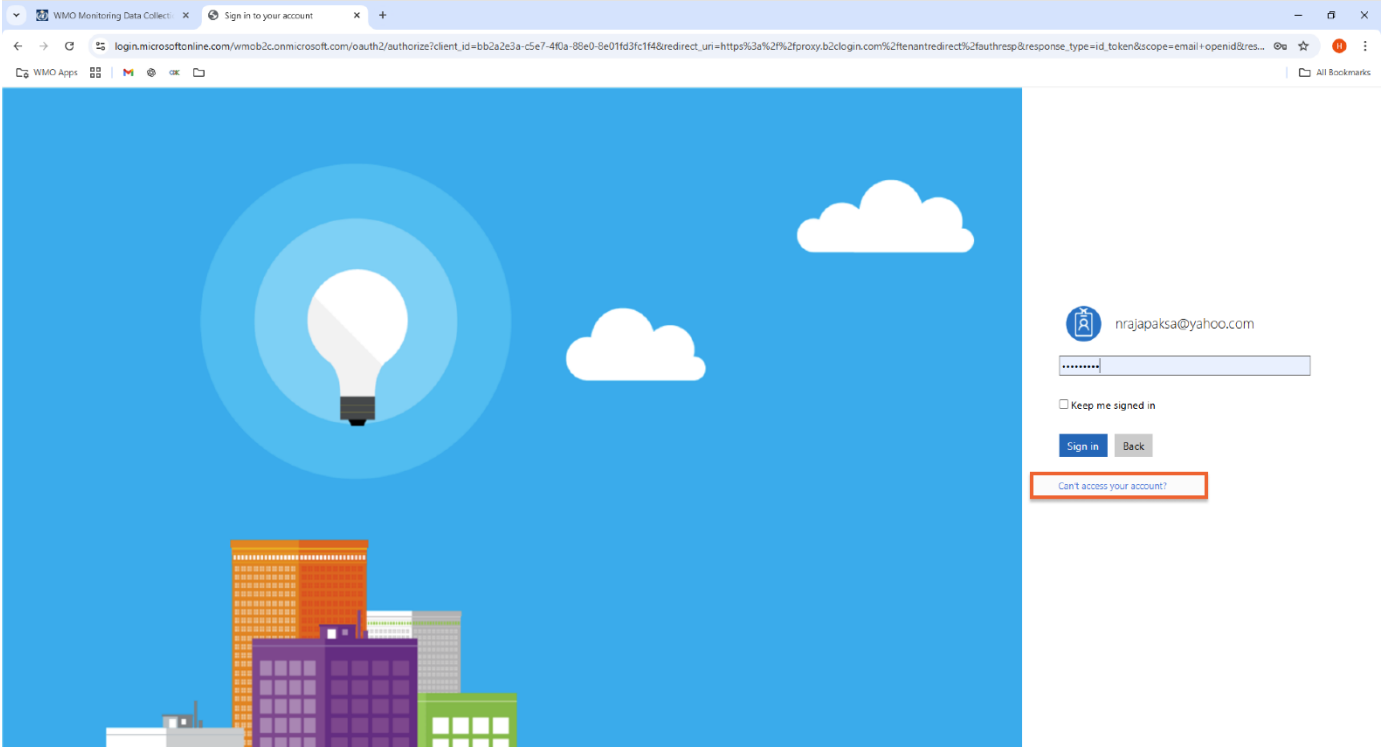
☐ Yes ☒ No

Powered by **ondato**

أسئلة متكررة

س1: نسيت بيانات تسجيل الدخول المُعتمدة الخاصة بي. ما الذي ينبغي علي فعله؟

ج1: إذا نسيت اسم المستخدم أو كلمة المرور الخاصين بك، فيمكنك استرجاعهما من صفحة تسجيل الدخول. ويمكنك، بدلاً من ذلك، التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني: pfpo@wmo.int للحصول على المساعدة.



س2: هل يجب علي إكمال الاستبيان في جلسة واحدة؟

ج2: نعم، فالنظام لا يحفظ الإجابات قبل تقديمها.

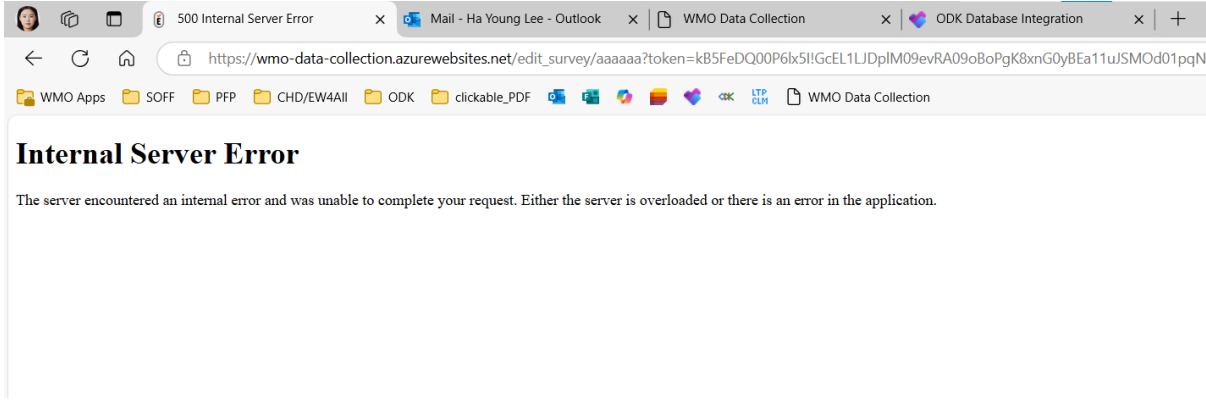
س3: هل يمكنني مشاركة الرابط مع زملائي حتى يتمكنوا من إرسال البيانات؟

ج3: لا، فهذا الرابط قد أنشئ خصيصاً للممثلين الدائمين والمنسقين المعنيين بالمراقبة والتقييم. ومع ذلك، وحرصاً على تيسير تجميع البيانات في المرفق الوطني للأرصاء الجوية والهيدرولوجيا، يمكننا - عند الطلب - توفير نسخ من الاستبيانات المواضيعية بصيغة PDF قابلة للنقر بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة. ويمكنك توزيع هذه الاستبيانات على الإدارات المعنية أو الجهات الوطنية ذات الصلة من أجل جمع البيانات المطلوبة على المستوى القطري.

س4: هل يمكنني تقديم الاستبيان بلغة أخرى غير الإنكليزية؟

ج4: نعم، فالاستبيانات متاحة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة: العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية. لذا، يرجى استكمال الاستبيان بإحدى هذه اللغات.

س5: عندما فتحت الاستبيان، ظهرت أمامي رسالة تشير إلى حدوث خطأ. ما الذي ينبغي علي فعله؟



ج5: قد يحدث هذا الخطأ عند فتح عدة استبيانات في وقت واحد. ولحل هذه المشكلة، يرجى التأكد من فتح استبيان واحد فقط في كل مرة. علاوة على ذلك، قد يفيد في حل المشكلة أن تقوم بتسجيل الخروج من حسابك ثم تسجيل الدخول إليه مرة أخرى. وبعد تسجيل الدخول مرة أخرى، ينبغي أن تكون قادراً على الوصول إلى الاستبيان دون أي مشكلات.

س6: لقد قدمت الاستبيان بالفعل، فهل يمكنني تقديمه مرة أخرى؟

ج6: نعم، يمكنك تقديم البيانات مرة أخرى. ويرجى العلم بأنه لن يُحفظ إلا آخر البيانات التي قدمتها. وإذا اخترت إعادة الإرسال، فتأكد من استكمال جميع الأقسام المطلوبة من واقع البيانات المُقدَّمة سلفاً، إذ لن يُحتفظ بالبيانات التي سبق إرسالها.